雅加達臺灣學校簡訊
……你我之間的橋樑

〈 重要記事 〉 www.jtsid.org 10404期 2021年4月1日出版

一、4月8日~4月9日本校將辦理僑考學科測驗，依照往例僑考期間高三課務將暫停。其他班級課務則不受影響。

Pada tanggal 8-9 April 2021, sekolah akan mengadakan ujian masuk Universitas Taiwan, berdasarkan tahun-tahun sebelumnya, pada saaat ujian, kegiatan pembelajaran G12 akan dihentikan sementara. Untuk kegiatan pembelajaran kelas lainnya tidak akan terpengaruh.

二、回家作業是學生精熟學習的基礎，但有部分學生經常未完成或草率以對，敬邀家長共同關心，期望能培養孩子負責任的態度及對課業的精進。

Pekerjaan rumah adalah dasar untuk pembelajaran siswa agar lebih terlatih dengan baik, tetapi beberapa siswa sering kali belum selesai atau ceroboh dalam mengerjakan, diharapkan orang tua untuk peduli akan hal ini, karena diharapkan siswa dapat mengembangkan sikap bertanggung jawab untuk kemajuan pembelajaran mereka.

三、本學期高中部自學重修改採線上教學方式辦理，請任課老師務必於本學期結束前完成（畢業班應於5月底前完成）。

Metode pengajaran untuk pelajaran remedial tingkat SMA diganti dengan metode pengajaran online pada semester ini, dimohon untuk guru mata pelajaran yang bersangkutan harus menyelesaikannya sebelum akhir semester (karena kelulusan harus diselesaikan pada akhir Mei).

四、本校109學年度及110學年度幼兒園中班、大班，目前尚有少數缺額，有意報名者請洽本校註冊組（jtis.org@gmail.com）。

Sekolah masih membuka pendaftaran TK (Taman Kanak-kanak) tingkat K1 tahun ajaran 2020/2021 dan tahun ajaran 2021/2022, sekarang ini masih terdapat sisa kuota yang tidak banyak, apabila ada yang berminat, silahkan untuk segera mendaftar ke bagian pendaftaran（jtis.org@gmail.com）.

五、好消息，新冠肺炎防疫期間，本校為推廣中文教學及本校課程，自即日起本校幼兒園、小學、中學皆開放免費試讀一週（自第二週起則依照本校隨班附讀辦法收費），詳情請洽本校註冊組（jtis.org@gmail.com），敬請家長們協助廣為宣傳。

Kabar baik, selama periode pandemi COVID-19, untuk mempromosikan kurikulum pengajaran bahasa Mandarin dan kurikulum sekolah, dari taman kanak-kanak, sekolah dasar, dan sekolah menengah, sekolah akan membuka Trial gratis selama satu minggu untuk anak-anak diluar JTS (trial lebih dari satu minggu akan dikenakan biaya sesuai dengan ketentuan biaya trial, biaya akan dikenakan dimulai pada minggu kedua) , Silakan untuk menghubungi bagian pendaftaran sekolah JTS (jtis.org@gmail.com) untuk detailnya. Orang tua diminta untuk membantu menyebarkan berita baik ini.

六、防疫期間家長若需要辦理在學證明、轉學證明、成績單者，請多利用學校公用email帳號（jtis.org@gmail.com）進行線上申請，並請提早辦理。家長若需親臨學校辦理各項業務，請利用學校網頁所公告各處室公用WhatsApp事先預約，以免向隅。

Selama pandemi corona, orangtua yang membutuhkan surat keterangan sekolah, nilai raport, surat keterangan pindah, dimohon untuk melakukan permohonan tersebut secara online melalui email （jtis.org@gmail.com），

DAN DIMOHON UNTUK MELAKUKAN PERMOHONAN TERSEBUT LEBIH AWAL SEBELUMNYA (MINIMAL 2MINGGU SEBELUMNYA).

Orangtua yang mempunyai keperluan untuk pertemuan disekolah dengan bagian(kesiswaan, kurikulum, akunting, kasir,dll), dimohon untuk membuat perjanjian terlebih dahulu melalui Whatsapp yang telah diumumkan diwebsite sekolah.

七、因應新冠肺炎疫情影響，華語教師已錄製線上推廣課程，附上超連結：https://youtu.be/JYgKynkx1jM 請大家多加利用。

Menyesuaikan kondisi masa pandemi, Guru Bahasa Mandarin telah merekam kursus promosi online. Lampiran link : https://youtu.be/JYgKynkx1jM, Silakan dimanfaatkan semaksimal mungkin.

八、請清空住家周遭積水容器，以避免登革熱病媒蚊的孳生。

Harap mengosongkan penampungan air di sekitar rumah untuk menghindari pengembangbiakan nyamuk demam berdarah.

九、居家學習期間，請您與孩子留意手機的使用情形，避免有人假借學校人員的名義、或以成績及作業未完整等理由進行詐騙。請不要在電話中洩漏個人資料，對於來路不明的未接電話請勿回撥，請保持警覺心，感謝您的合作。

Pada masa Home Learning, harap perhatikan ponsel (HP) anda dan ponsel anak anda untuk menghindari penipuan dengan cara mengatasnamakan dari pihak sekolah dan menggunakan alasan nilai atau tugas yang belum tuntas. Harap tidak membocorkan informasi pribadi anda di telepon dan tidak mengangkat atau menelepon balik ke no telepon yang tidak di kenal. Harap tetap waspada & terimakasih atas Kerjasama anda.

十、恭賀G6B林恩僖Hanna同學，勇奪Bright School Spelling Bee Competition拼字比賽第1名，也感謝G6A謝志明Logan、G5A何玉霞Chloe 2位同學一起代表學校參加比賽。

Selamat kepada siswa kelas 6B Hanna yang telah memenangkan juara pertama pada lomba Bright School Spelling Bee Competition, dan terima kasih kepada ketiga siswa dari kelas 6A Logan、 6B Hanna、 5A Chloe yang telah berpartisipasi pada lomba tersebut mewakili Jakarta Taipei School.